



improve your life

CE

KARY

PŘENOSNÁ KLIMATIZACE (MÍSTNÍ)



NÁVOD K POUŽITÍ

Před uvedením spotřebiče do provozu nebo prováděním údržby si pečlivě přečtěte pokyny. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny; Pokud tak neučiníte, může to vést k nehodám a/nebo poškození. Uchovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.



Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.



Před instalací a použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze.



Před instalací spotřebiče přečtěte si instalační příručku.



Jakékoli opravy, které potřebujete, se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko a přísně dodržujte servisní příručku výrobce.

CHLADIVO R290

- Aby byla realizována funkce klimatizační jednotky, cirkuluje v systému speciální chladivo. Chladivo je R290 = 3 GWP (potenciál globálního oteplování). Toto chladivo je hořlavé a bez zápachu. Za určitých podmínek to může vést k výbuchu, avšak hořlavost tohoto chladiva je velmi nízká a může být zapáleno pouze ohněm.
- Ve srovnání s jinými běžnými chladivy je R290 neznečišťující chladivo, které nepoškozuje ozonoféru a nemá žádný vliv na skleníkový efekt. R290 má velmi dobré termodynamické vlastnosti, které vedou k opravdu vysoké energetické účinnosti. Jednotky proto potřebují méně náplně.

Varování:

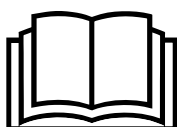
Nepokoušejte se urychlit proces odmrazování nebo čistit spotřebič jinými způsoby, než je doporučeno výrobcem.

V případě nutnosti opravy se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko. Jakékoli opravy prováděné nekvalifikovaným personálem mohou být nebezpečné.

Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde nejsou žádné nepřetržitě pracující zdroje vznícení. (například: otevřený oheň, fungující plynový spotřebič nebo fungující elektrický ohřívač.)

Nepropichujte ani nespalujte.

Spotřebič musí být instalován, používán a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 7 m². Pozor, chladicí plyny nemají žádný zápach



VŠEOBECNÉ PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je místní klimatizace určená pro domácí použití.
- Tuto klimatizaci používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Ujistěte se, že požadované napětí a frekvence (220-240V~/50 Hz) odpovídají dostupnému zdroji energie.
- Pojistka typu 5ET nebo SMT 250V, elektrina procházející pojistkou nesmí být vyšší než 3,15A.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Zajistěte, aby byl elektrický systém schopen dodávat provozní proud požadovaný klimatizačním zařízením, kromě proudu, který je běžně absorbován jinými spotřebiči (domácí spotřebiče, osvětlovací systém atd.). Podívejte se prosím na údaje o maximálním příkonu uvedené na typovém štítku klimatizace.
- Připojení k elektrické síti musí probíhat v souladu s platnými instalačními normami.
- Ujistěte se, že automatické spínače a ochranné ventily systému jsou schopny odolat spouštěcímu proudu 6 A (obvykle po dobu kratší než 1 sekundu).
- Systémová zásuvka musí být vždy vybavena účinným uzemněním.
- Ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunuta. Nepoužívejte více adaptérů. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Ujistěte se, že je zástrčka čistá.
- Nepoužívejte zástrčku jako prostředek ke spuštění/zastavení klimatizace: použijte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu.
- Neinstalujte klimatizaci do místností, kde by mohla stříkat voda (např. prádelny).
- Tuto klimatizaci mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají potřebné znalosti a zkušenosti k její obsluze, pokud jsou pod dohledem nebo pokyny osoby odpovědné za jejich bezpečnost, aby si byly plně vědomy souvisejících rizik.

- **Před přemístěním nebo čištěním zařízení se ujistěte, že je odpojeno od zásuvka.**
- **Nepřemísťujte klimatizaci, pokud je v provozu; nejprve spotřebič vypněte, zkontrolujte, zda se v něm nehromadí kondenzát, a v případě potřeby jej vyprázdněte.**
- **Chcete-li spotřebič vypnout, nastavte dálkový ovladač do polohy OFF a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Tahejte pouze za zástrčku. Netahejte za kabel.**
- **Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen kabel nebo zástrčka. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, prodejce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakýmkoli bezpečnostním rizikům.**
- **Udržujte jednotku mimo dosah ohně, možných zdrojů ohně, hořlavých nebo výbušných předmětů.**
- **Nenechávejte jednotku bez dozoru, když je v provozu, vypněte ji a odpojte ji ze zásuvky.**
- **Pokud je použita drenážní hadice, okolní teplota nesmí být nižší než 0 °C. Mohlo by dojít k úniku vody do klimatizace.**
- **Na klimatizaci nestříkejte ani na ni nelijte vodu**

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ!

- **Do klimatizace nevkládejte žádné předměty: je to velmi nebezpečné když se ventilátor otáčí vysokou rychlostí.**
- **Zajistěte, aby vzduch volně cirkuloval kolem jednotky. Nezakrývejte vzduch sací a výtlačné mřížky se závěsy nebo jinými prostředky.**

VAROVÁNÍ!

- **Klimatizační jednotka musí být umístěna nejméně 50 cm od stěny nebo jiných překážek na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k úniku vody .**
- **Klimatizační jednotka je vybavena systémem ochrany kompresoru před přetížením. To znamená, že kompresor se spustí až 3 minuty po předchozím zastavení.**
- **Před spuštěním jednotky počkejte alespoň 3 minuty. To pomáhá zabránit poškození kompresoru.**

VAROVÁNÍ!

V případě anomálie spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Výrobek nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit nebo upravit.

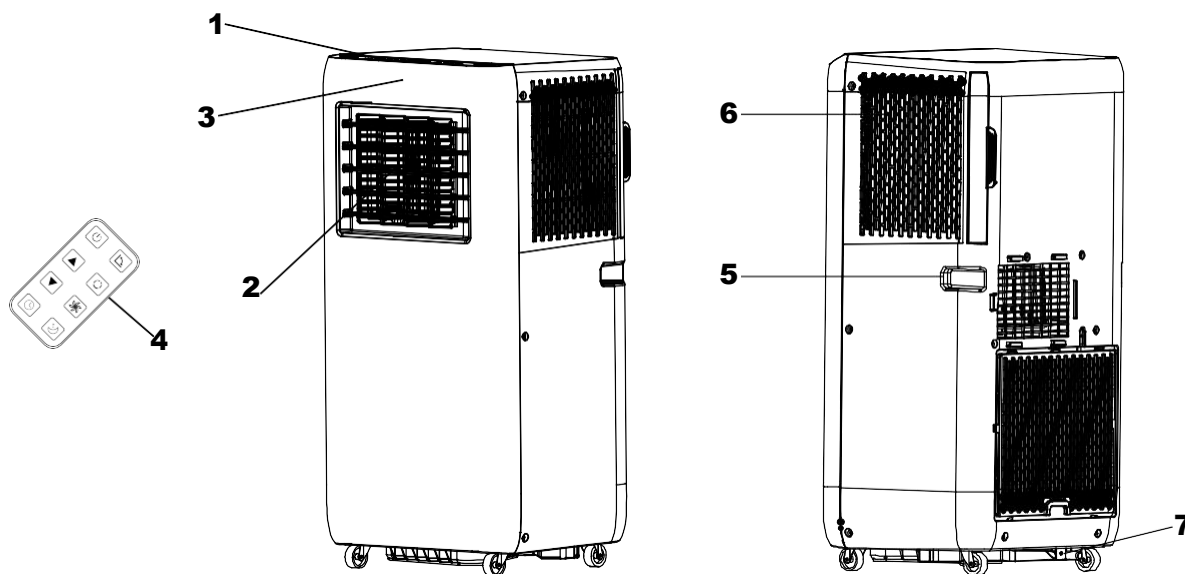
V případě poruchy se obraťte přímo na servisní středisko.

VAROVÁNÍ!

- **Nevystavujte klimatizaci přímému slunečnímu záření, protože by se mohla změnit barva materiálů; navíc by se spotřebič mohl přehřát, což by způsobilo zásah ochranného mechanismu a vypnutí spotřebiče.**
- **V blízkosti spotřebiče nepoužívejte insekticidy, oleje, čisticí prostředky ani barvy ve spreji ; k čištění krytu nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky : mohlo by dojít k poškození povrchové úpravy a barvy.**
- **Zavřete všechna otevřená okna, abyste maximalizovali účinnost klimatizace.**

Výrobce nenes odpovědnost, pokud bezpečnost a prevence úrazů pravidla nejsou dodržována.

POPIS SPOTŘEBIČE



1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Příjímač signálu dálkového ovladače
4. Dálkový ovladač

5. Boční rukojeti
6. Vstup vzduchu a vyjímatelný vzduchový filtr
7. Otvor pro odvod kondenzátu

Min/max provozní limity vnitřní teplota

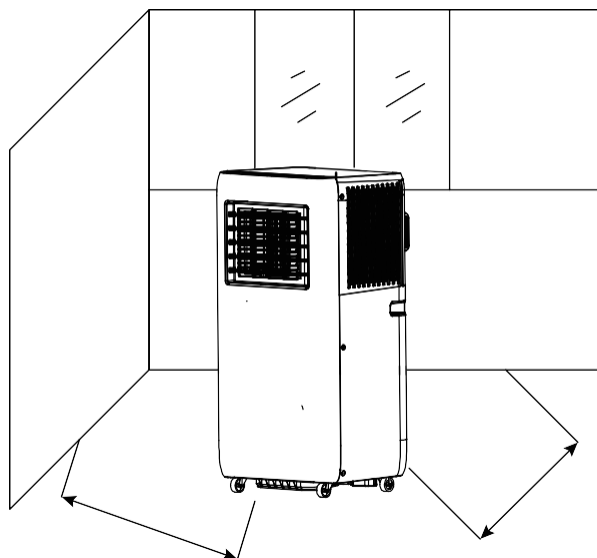
Chlazení: 15°C D.B./43°C D.B.

Vysoušení vzduchu: 15°C D.B./42°C D.B.

Rozsah nastavení pokojové teploty: 15°C D.B./31°C D.B.

PŘEDPROVOZNÍ KONTROLY A PROVOZ

Pro zajištění provozní účinnosti přenosné klimatizace je třeba zachovat následující prostor.



SPUŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

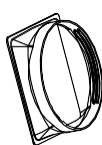
Otevřete obal a vytáhněte krabici. Vyjměte produkt a další dodané prvky (znázorněné v rámečku níže).



Dálkový ovladač



Baterie pro dálkový ovladač



Montáž pro použití na jednotce, na kterou připojte výfukové potrubí vzduchu



Hadice vyfukování ovzduší



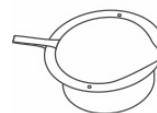
Svorkovnice s plochou armaturou, která se umístí mezi klepadla na okna



Potrubí pro odvod kondenzátu, které má být použito k vyprázdnění vnitřní nádrže



Kruhové šroubení pro model okénko, které má být umístěno mezi poslední částí trubky a okénkem

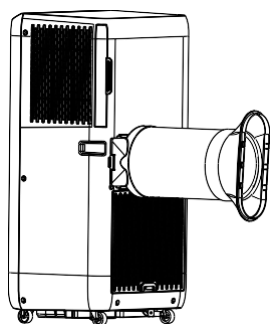


Sada okének s víčkem

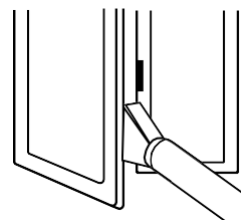
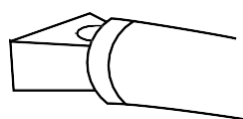
POUŽITÍ S KONCOVÝM KOVÁNÍM PRO OKNO

1. Natáhněte ohebnou hadici natolik, aby dosáhla ven (max. 1.5 m). Zavěste armaturu pro jednotku na ohebnou hadici, zatímco na druhém konci hadice zavěste plochý koncový konektor, který bude umístěn mezi dvěma okenními křídly (obr.1).
2. Otevřete okno a zamkněte jedny ze dveří klikou. Opřete svorkovnici o pevné křídlo, druhé okenní křídlo

přiblížte (obr.2).



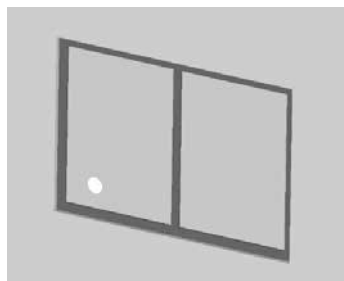
(Obr. 1)



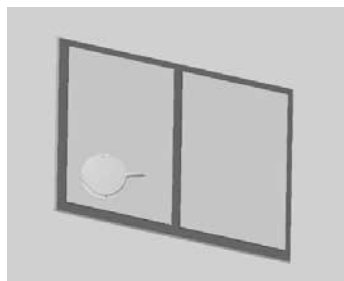
(Obr. 2)

POUŽITÍ SE SADOU OKENNÍCH JEDNOTEK

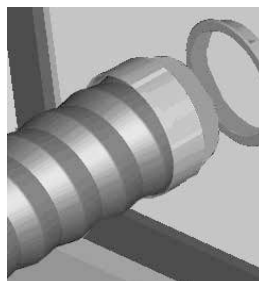
1. Pro vytvoření otvoru ve skle je také vhodné vzít příslušenství sady okének do sklenářství (obr. 1).
2. Vložte okénko do okénka (obr. 2).
3. Vložte kruhový konektor pro sadu okének do zatahovací hadice a zasuňte navijecí hadici s kruhovým konektorem do okénka bez uzávěru (obr. 3).
4. Pokud hadici nepoužíváte, odpojte ji a uzavřete okénko víčkem (obr. 4)



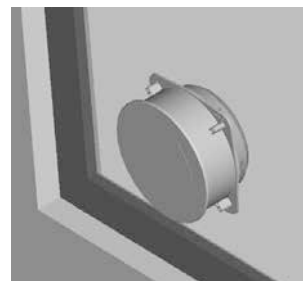
(Obr. 1)



(Obr. 2)



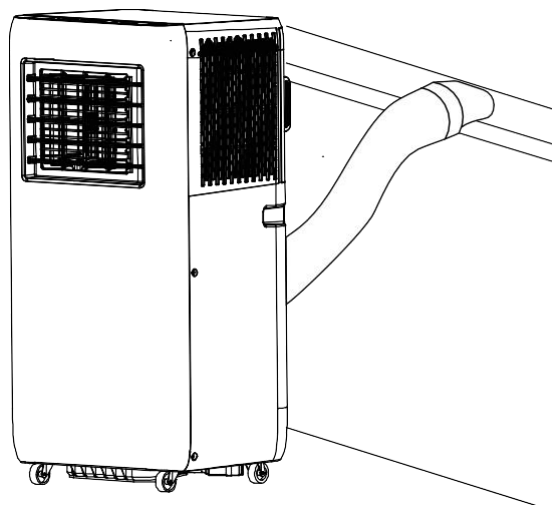
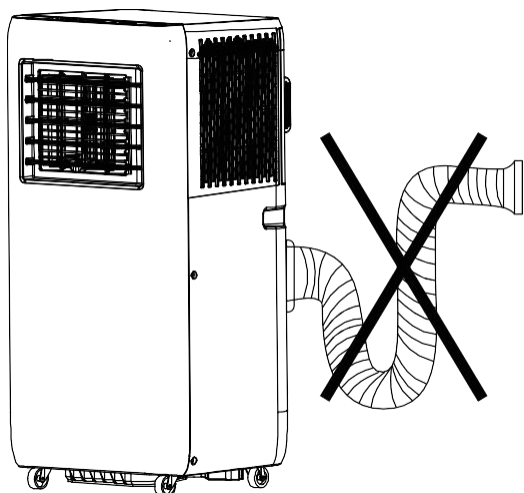
(Obr. 3)



(Obr. 4)

Vyvarujte se těsných ohybů nebo záhybů v hadici.

Pokud se klimatizační jednotka delší dobu nepoužívá, odpojte potrubí a zapojte okenní jednotku.



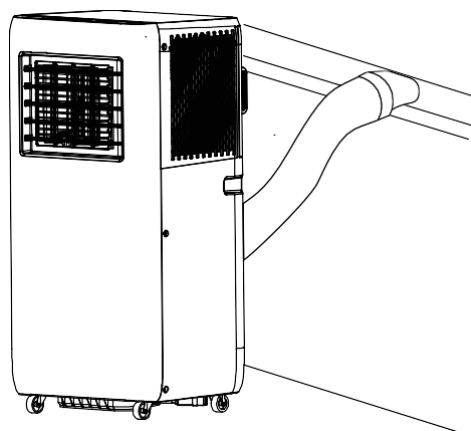
JAK POUŽÍVAT SPOTŘEBIČ

Tento spotřebič lze použít pro chlazení, odvlhčování a ventilátor. Před použitím nechte spotřebič ve svislé poloze po dobu nejméně dvou hodin.

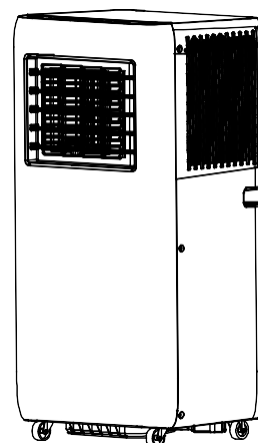
Zapojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky (220-240~V). Vložte dodanou baterii do dálkového ovladače a dbejte na polaritu. Na dálkovém ovladači vyberte požadovaný provozní režim.

Klimatizační jednotka je vybavena ochranným systémem, který způsobí, že se jednotka aktivuje v režimu chlazení a odvlhčování až po intervalu přibližně 3 minut od výběru. I při přechodu z jednoho režimu do druhého ventilátor pokračuje v provozu, ale kompresor se po 3 minutách zastaví a restartuje. Toto zpoždění startu chrání kompresor před přetížením.

Tento spotřebič je vybaven automatickým odmrazovacím systémem, který zasahuje, když se jednotka zahřívá a na spirále se tvoří led. Když se spotřebič začne odmrazovat, na ovládacím panelu bliká kontrolka napájení. Kompresor se zastaví na 10 minut, poté se spotřebič vrátí do normálního provozu.



Chlazení, ventilátor



Odvlhčovací

ODTOKOVÁ TRUBKA MUSÍ BÝT VŽDY PŘIPOJENA ke spotřebiči: jedinou výjimkou je situace, kdy je spotřebič používán pouze v režimu odvlhčování, v takovém případě by měl být spotřebič ponechán přímo vypouštění do místnosti, aby byla zajištěna maximální účinnost (viz odstavec "Režim odvlhčování"). Pravidelně čistěte vzduchový filtr pod snadno odnímatelnou boční mřížkou, aby klimatizace fungovala efektivně.

PROVOZNÍ REŽIMY

1. REŽIM CHLAZENÍ (COOL)

- Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte možnost Chlazení. LED dioda "**COOL**" na ovládacím panelu se rozsvítí.
- Rozsah nastavení teploty sahá od 15 °C do 31 °C v krocích po 1 °C.
- V tomto režimu při každém vypnutí jednotky stisknutím tlačítka **ON/OFF** spotřebič uloží sadu teplotu a po opětovném zapnutí si zachová nastavení.
- V tomto režimu je možné nastavit rychlost ventilace (**Fan Speed**) a nastavit funkci **Timer** a **SLEEP**.
- Pro tišší provoz snižte rychlost na nízkou.

2. REŽIM ODVLHČOVÁNÍ (SUCHÝ)

- Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte možnost Odvlhčování. LED dioda "**DEHUM**" na ovládacím panelu se rozsvítí
- Teplota je standardně nastavena a nelze ji upravit.
- V tomto režimu se spotřebič při každém vypnutí jednotky stisknutím tlačítka **ON/OFF** uloží do paměti nastavení a zachová je i po opětovném zapnutí.
- Otáčky ventilátoru jsou pevně nastaveny na nízkou hodnotu a nelze je nastavit.

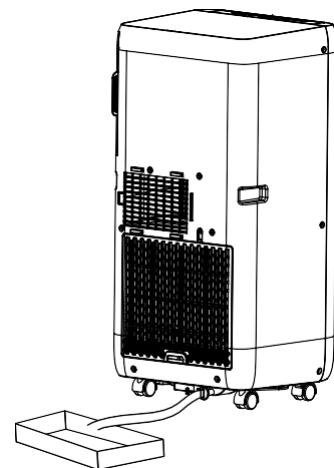
POZNÁMKA: Klimatizace neochlazuje místnost, když funguje jako odvlhčovač. Pokud je spotřebič používán jako odvlhčovač, nesmí být připojena ohebná trubka. Pro maximální účinnost odvlhčování ponechte zadní vyhazovací nástavec volný pro vypouštění přímo do okolního prostředí. Režim odvlhčování se doporučuje na podzim a v zimě. Pokud se používá v létě, je nejlepší nechat ohebnou trubku připojenou tak, aby byl horký vzduch odváděn spíše ven než do místnosti. Během odvlhčování by mělo být provedeno nepřetržité vypouštění (viz další kapitola "**JAK ODSTRANIT KONDENZÁT**").

3. REŽIM VENTILÁTORU (VENTILÁTOR)

- Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte ventilaci, dokud se nerozsvítí LED "**FAN**".
- V tomto režimu lze nastavit rychlost ventilátoru.
- Teplotu nelze nastavit.

JAK ODSTRANIT KONDENZÁT

Tento spotřebič automaticky odpařuje kondenzát v režimu chlazení. Ujistěte se, že když jednotka pracuje v režimu chlazení, je gumová krytka, která uzavírá vypouštěcí otvor na zadní straně, správně umístěna. Když je vnitřní nádrž plná vody, klimatizace vydá akustické signály a na displeji se zobrazí zpráva **E4**, která signalizuje, že byla naplněna, a blokuje provoz jednotky. Chcete-li nádobu vyprázdnit, vypněte klimatizaci a odpojte ji ze zásuvky. Odstraňte zátku ze spodního vypouštěcího otvoru, připojte dodanou hadici pro odvod kondenzátu a umístěte konec nad normální odtok. Ujistěte se, že hadice není zkroucená a ohnutá. Potrubí musí mít sestupný trend. Uzavřete odtok víčkem a pokračujte v používání klimatizace.



KONTINUÁLNÍ DRENÁŽ

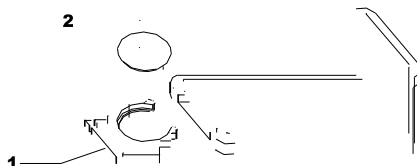
POZOR: při používání klimatizace při odvlhčování je vhodné vždy zajistit nepřetržitý odtok kondenzátu, aby byla zajištěna maximální účinnost odvlhčování. Použijte spodní drenážní otvor. Vodu lze vypustit do odtoku jednoduchým připojením dodané hadice. Doporučuje se umístit pod výrobek podložku o délce několika centimetrů, aby byl zaručen dostatečný sklon průběžného odtokového potrubí kondenzátu.

OVLÁDACÍ PRVKY FUNKCÍ

DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

Jak vložit baterii do dálkového ovladače

Otevřete dvířka baterie na zadní straně dálkového ovladače zatlačením na zadní stranu a zatažením za dvířka (1). Vložte baterii do dvířek a dbejte na to, abyste zkontrolovali správnou polaritu. Vložte dvířka do dálkového ovladače. (2).



Použijte lithiovou/manganovou knoflíkovou buňku, model č. CR2025 -3 V (součást dodávky), v souladu se směrnicí o bateriích č. směrnice 2006/66/ES a změny směrnice 56/2013/EU.

Nepoužívejte nové baterie s vybitými bateriemi. Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii. Ujistěte se, že jste baterii správně zlikvidovali.

UPOZORNĚNÍ PRO BATERIE

- Baterie by neměly být vystaveny zdrojům tepla, jako je oheň, slunce nebo podobné zdroje;
- vyjměte baterie, pokud se začnou zahřívat nebo víte, že nebudete spotřebič delší dobu používat, baterie musí být správně vloženy do prostoru pro baterie;
- při vyjímání baterií, protože jsou na konci své životnosti nebo jsou poškozené, dodržujte platné národní předpisy pro likvidaci (uvedené níže);
- V případě úniku kapaliny z baterie vyjměte všechny baterie a dávejte pozor, aby se uniklá kapalina nedostala do kontaktu s pokožkou nebo oděvem. Pokud se vám kapalina z baterie dostane na kůži nebo oděv, okamžitě pokožku omyjte vodou. Před vložením nových baterií důkladně očistěte přihrádku na baterie suchou papírovou utěrkou nebo se při čištění řiďte doporučeními výrobce baterií. Používejte pouze baterie stejné velikosti a typu.

Upozornění: Při výměně baterie za jiný než specifikovaný typ hrozí nebezpečí výbuchu.

Nesprávné použití baterií může způsobit jejich vytečení, přehřátí nebo explozi. Tato kapalina je žíravá a může být toxická. Může způsobit poleptání kůže a očí a jeho požití je škodlivé.

Abyste snížili riziko zranění:

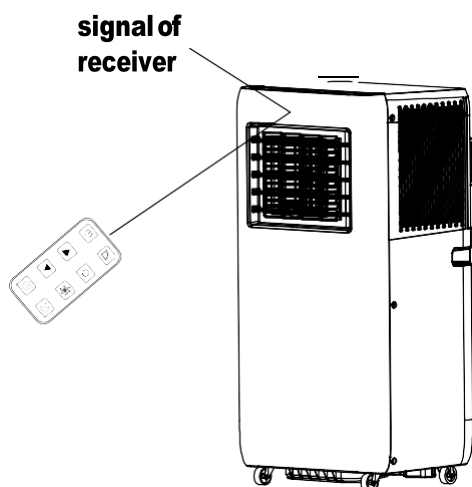
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Baterie nezahřívejte, neotevírejte, nepropichujte, neřežte ani nevhazujte do ohně.
- Nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různých typů
- Nenechávejte kovové předměty, které by se mohly dostat do kontaktu se svorkami baterie, a proto by se mohly zahřát a/nebo způsobit popáleniny.



INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI BATERIÍ V SOULADU S EVROPSKÝMI SMĚRNICI 2006/66/ES a změny směrnice 2013/56/EU

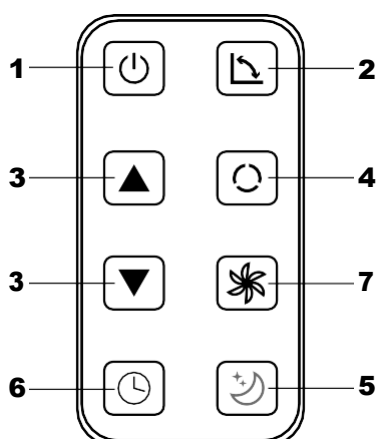
Vyměňte baterie, když jsou vybité. Na konci své životnosti musí být baterie zlikvidovány odděleně od netříděného odpadu. Musí být odevzdány do určených recyklačních středisek nebo vráceny prodejci poskytujícím tuto službu. Oddělená likvidace baterií zabraňuje potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku nedostatečné likvidace a také umožňuje využití a recyklaci jejich základních materiálů, což vede k významným úsporám energie a zdrojů. Povinnost oddělené likvidace je zdůrazněna symbolem přeškrtnuté popelnice, který se nachází na baterii. Nezákonná likvidace produktu uživatelem má za následek správní sankce uplatňované podle platných předpisů.

PRO OPTIMÁLNÍ PROVOZ DÁLKOVÉHO OVLADAČE NAMIŘTE HLAVU VYSÍLAČE SMĚREM K PŘIJÍMAČI NA KLIMATIZACI.



Ujistěte se, že dálkový ovladač směřujete k přijímači signálu umístěnému na přední straně spotřebiče, jak je znázorněno na obrázku.

TLAČÍTKA DÁLKOVÉHO OVLADAČE



1. tlačítko napájení
2. Otočné tlačítko
3. Tlačítka nahoru/dolů (+/-)
4. Tlačítko režimu
5. Tlačítko spánku
6. Tlačítko časovače
7. Tlačítko rychlosti ventilátoru



POMOCÍ OVLÁDACÍHO PANELU



1. tlačítko napájení
2. Otočné tlačítko
3. Tlačítka nahoru/dolů (+/-)
4. Tlačítko režimu
5. Tlačítko spánku
6. Tlačítko časovače
7. Tlačítko rychlosti ventilátoru
8. Ukázat

FUNKCE TLAČÍTEK NA DÁLKOVÉM OVLADAČI A OVLÁDACÍM PANELU

1. TLAČÍTKO NAPÁJENÍ

- Když je zástrčka zasunuta, jednotka pípne;
- zmáčkní tlačítko , poté bude jednotka zapnutá;
- Nastavená teplota se zobrazí na digitálním displeji;
- zmáčkní tlačítko  znovu pro vypnutí jednotky.

2. OTOČNÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete automatické otáčení klapky vodorovně a svisle. LED dioda  se rozsvítí na ovládací panel. Chcete-li automatické otáčení deaktivovat, stiskněte toto tlačítko znovu.

3. TLAČÍTKA NAHORU/DOLŮ (+/-)

- Teplotu lze nastavit v rozsahu od 16 °C do 31 °C, při každém stisknutí tlačítek "+" nebo "-" lze teplotu zvýšit nebo snížit o 1 °C.
- Po nastavení teploty se na displeji na 5 sekund zobrazí zvolená teplota, poté se zobrazí teplota přítomná v místnosti.

4. TLAČÍTKO REŽIMU

Stisknutím tlačítka  vyberte provozní režim v následujícím kruhovém pořadí:




Chlazení (COOL): když je pokojová teplota vyšší než nastavená teplota, jednotka začne pracovat v tomto režimu. Když je pokojová teplota nižší než nastavená teplota, jednotka se zastaví a běží na dříve nastavenou rychlost ventilátoru.

Odvlhčování (DEHUM): jednotka pracuje při nízkých otáčkách ventilátoru a nelze ji nastavit. Kompresor a ventilátor se zastavily asi po 8 minutách a poté se znovu rozběhly asi po 6 minutách. V tomto režimu jednotka udržuje konstantní teplotu, a proto není možné teplotu nastavit.






Ventilace (VENTILÁTOR): v tomto režimu kompresor neběží, když je ventilátor aktivní při nastavené rychlosti; Z tohoto důvodu je není možné nastavit teplotu.

5. TLAČÍTKO SPÁNKU

V režimu chlazení stiskněte tlačítko pro aktivaci funkce Sleep, na  displeji se rozsvítí LED dioda. Jednotka pak bude pracovat tiše a šetřit energii při nízkých otáčkách ventilátoru. Po 1 hodině provozu se teplota zvýší o 1 °C, po druhé hodině se teplota opět zvýší o 1 °C. Po 6 po sobě jdoucích hodinách provozu se jednotka zastaví.

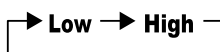
Poznámka: Funkce spánku není k dispozici v režimu odvlhčování nebo ventilace, ale pouze při chlazení.

6. TLAČÍTKO ČASOVAČE

- zmáčkní tlačítko  Nastavení časovače zapnutí a vypnutí
- Když je klimatizace vypnutá, stiskněte  pro nastavení času zapnutí jednotky. Stiskněte "+" nebo "-" pro nastavení hodiny a Stiskněte znovu  potvrdit.
- Když je klimatizace zapnutá, stiskněte  pro nastavení času vypnutí jednotky. Stiskněte "+" nebo "-" pro nastavení hodiny a Stiskněte znovu  potvrdit.
- Rozsah výběru času časovače je 0-24 hodin, při každém stisknutí tlačítek "+" nebo "-" se rozsah nastavení zvýší nebo sníží o 1 hodinu.

7. TLAČÍTKO RYCHLOSTI VENTILÁTORU

Stisknutím tlačítka  vyberte požadovanou rychlost ventilace v následujícím kruhovém pořadí:



FUNKCE PAMĚTI

V případě výpadku proudu, po obnovení napájení, jednotka obnoví provoz podle posledního nastavení.

ZOBRAZENÍ TEPLoty A CHYBY

Na displeji se zobrazí teplota nastavená v režimu chlazení, pokojová teplota v režimu odvlhčování. Pokud se na displeji zobrazí následující chybová hlášení, podívejte se do níže uvedené tabulky:

| Problém | Příčina | Řešení |
|----------|---------------------------------|---|
| E2 | Porucha čidla pokojové teploty. | Obraťte se na servisní středisko. |
| Třída E4 | Alarm plné nádrže na vodu. | Připojte trubku z PVC ke kondenzátu vypouštěcí otvor. |

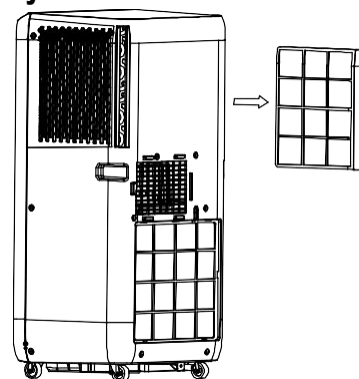
PÉČE A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ!

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zařízení ze zásuvky spotřebič.

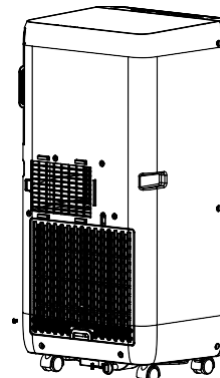
1. Čištění bočního vzduchového filtru

Vzduchový filtr musí být kontrolován alespoň jednou za dva týdny. Provoz se znečištěnými nebo ucpanými filtry vždy způsobuje snížení účinnosti klimatizace a může způsobit vážné problémy. Chcete-li vyjmout boční filtr, sejměte mřížku tak, že ji uchopíte na obou stranách a zatáhnete směrem k sobě; K odstranění prachu z filtru použijte vysavač. Pokud to nestačí, omyjte filtr teplou vodou a případně neutrálním čisticím prostředkem, opláchněte jej studenou vodou a nechte jej přirozeně vyschnout, než jej vrátíte zpět na své místo.



POZORNOST:

Jednotka je v zadní části vybavena filtrem, který je chráněn mřížkou uzavřenou šroubem. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje neodstraňovat šroub, který blokuje mřížku: vyčistěte filtr zvenčí pomocí vysavače.



2. Čištění pláště

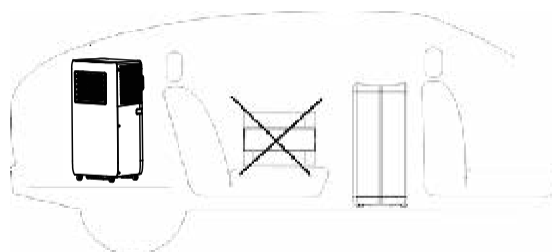
Použijte reklamuamp a měkký hadřík k čištění vnějšího povrchu spotřebiče. Nepoužívejte příliš horkou vodu, rozpouštědla, benzín nebo jiné agresivní chemické sloučeniny, mastek nebo kartáče: mohly by poškodit povrch nebo barvu pouzdra. Případné skvrny odstraňte vlažnou vodou s trochou neutrálního pracího prostředku. Nelijte na klimatizaci vodu, abyste ji vyčistili, protože by to mohlo poškodit její vnitřní součásti nebo způsobit zkrat.

3. Skladování

Pokud se neočekává, že bude klimatizace delší dobu používána, před uložením vyčistěte filtry. Udržujte spotřebič vždy ve svislé poloze. Na klimatizaci nepokládejte těžké předměty. Doporučuje se chránit spotřebič plastovou fólií.

4. Přeprava

Přepravujte klimatizaci ve svislé poloze. Pokud to není možné, položte je na pravou stranu; když spotřebič dosáhne svého konečného cíle, okamžitě jej umístěte do svislé polohy a počkejte alespoň 4 hodiny, než jej uvedete do provozu v režimu chlazení.



5. Pro úplnou bezpečnost pravidelně kontrolujte stav

napájecí kabel; Pokud by se poškodil v důsledku opotřebení, obraťte se na servisní středisko a požádejte o jeho výměnu.

TIPY PRO MAXIMALIZACI POHODLÍ A MINIMALIZACI SPOTŘEBY

ZKONTROLUJTE, zda:

- sací a výtlačné mřížky jednotky jsou vždy volné;
- vzduchové filtry jsou vždy čisté; znečištěný filtr snižuje průchod vzduchu a snižuje výkon jednotky;
- všechny dveře a okna jsou zavřené, aby se zabránilo vniknutí neklimatizovaného vzduchu;
- ohebná trubka je správně umístěna, bez těsných ohybů nebo křivek;
- teplota v místnosti je vyšší než 15 °C při chlazení a odvlhčování.

NAŘÍZENÍ (EU) č. 517/2014 – F-GAS

Jednotka obsahuje R290, přírodní skleníkový plyn s potenciálem globálního oteplování (GWP) = 3 - kg. 0,09 = 0,00027

Tun CO2 ekvivalent Nevypouštějte R290 do atmosféry.



INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/EU

Na konci své životnosti nesmí být toto zařízení likvidováno jako domovní odpad. Je nutné jej odevzdat do speciálních místních komunitních sběrných středisek odpadu nebo k prodejci, který tuto službu poskytuje. Oddělená likvidace elektrických a elektronických zařízení zabraňuje možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví vyplývajícím z nevhodné likvidace a umožňuje opětovné využití a recyklaci jejich součástí, aby se dosáhlo významných úspor energie a zdrojů. Aby byla zdůrazněna povinnost likvidovat toto zařízení odděleně, je výrobek označen přeškrtnutou popelnicí.

ODBORNÝ MANUÁL

Požadavek na způsobilost pro údržbáře (opravy by měli provádět pouze odborníci).

- Každá osoba, která se podílí na práci na chladicím okruhu nebo na vloupání do něj, by měla být držitelem platného certifikátu od průmyslově akreditovaného hodnotícího orgánu, který opravňuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivem v souladu s průmyslově uznávanými specifikacemi hodnocení.
- Servis smí být prováděn pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k používání hořlavých chladiv.

Bezpečnostní přípravné práce

Maximální množství náplně chladiva je uvedeno v následující tabulce a (Poznámka: Množství náplně R290 naleznete na typovém štítku).

| | | | |
|---------------------------------|--------|-------|-------|
| Plocha pokoje (m ²) | 4 | 11 | 15 |
| Maximální náplň (kg) | <0.152 | 0.225 | 0.304 |

Tabulka a - Maximální náplň (kg)

Bezpečnostní kontroly

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva jsou nutné bezpečnostní kontroly, aby se zajistilo, že je minimalizováno riziko vznícení. Při opravě chladicího systému je třeba před prováděním prací na systému dodržovat následující opatření.

- **Pracovní postup**
Práce musí být prováděny kontrolovaným postupem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavého plynu nebo par při provádění práce.
- **Obecná pracovní oblast**
Personál údržby All a další osoby pracující v místní oblasti musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je třeba se vyvarovat práce ve stísněných prostorech. Oblast kolem pracovního prostoru musí být rozdělena. Zajistěte, aby podmínky v oblasti byly zabezpečeny kontrolou hořlavého materiálu.
- **Kontrola přítomnosti chladiva**
Oblast musí být před prací a během ní zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby se zajistilo, že si je technik vědom potenciálně toxické nebo hořlavé atmosféry. Ujistěte se, že používané zařízení pro detekci netěsností je vhodné pro použití se všemi použitelnými chladivem, tj. nejiskřícími, dostatečně utěsněnými nebo jiskrově bezpečnými.
- **Přítomnost hasicího přístroje**
Pokud má být na chladicím zařízení nebo jakýchkoli souvisejících částech prováděna jakákoli práce za tepla, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti nabíjecí oblasti mějte suchý práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO₂.
- **Žádné zdroje vznícení**
Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem, které zahrnují obnažení jakéhokoli potrubí, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, že by to mohlo vést k riziku požáru nebo výbuchu. Pokud jde o možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, měly by být umístěny v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během kterých může dojít k případnému uvolnění chladiva do okolního prostoru. Před zahájením práce je třeba prozkoumat oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nehrozí žádné nebezpečí hořlaviny nebo nebezpečí vznícení. Musí být vyvěšeny cedule "Zákaz kouření".
- **Větráný prostor**
Před vniknutím do systému nebo prováděním jakékoli práce za tepla se ujistěte, že je prostor na otevřeném prostranství nebo že je dostatečně větrán. Po celou dobu, kdy se práce provádí, musí pokračovat určitý stupeň větrání. Ventilace by měla bezpečně rozptýlit veškeré uvolněné chladivo a nejlépe jej vytlačit ven do atmosféry.
- **Kontroly chladicího zařízení**
Pokud se mění elektrické součásti, musí být vhodné pro daný účel a musí mít správnou specifikaci. Vždy je třeba

dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. Pokud máte pochybnosti, poradte se s

technické oddělení výrobce pro pomoc.

U zařízení používajících hořlavá chladiva se provedou následující kontroly:

- Skutečná náplň chladiva je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány části obsahující chladivo ;
 - Ventilační zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou ucpané;
 - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladivo;
 - Značení na zařízení je i nadále viditelné a čitelné. Značení a značky, které jsou nečitelné, musí být opraveny;
 - Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v poloze, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou součásti vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi nebo jsou proti takové korozi vhodně chráněny.
- **Kontroly elektrických zařízení**

Oprava a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí . Pokud dojde k závadě, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k obvodu připojeno žádné elektrické napájení, dokud nebude uspokojivě vyřešena. Pokud závadu nelze odstranit okamžitě, ale je nutné pokračovat provozu, použije se vhodné dočasné řešení. Tato skutečnost musí být nahlášena vlastníkovi zařízení, aby byly informovány všechny strany.

Kontroly bezpečnosti musí zahrnovat:

 - že kondenzátory jsou vybité: musí to být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti jiskření;
 - Aby během nabíjení, obnovy nebo proplachování systému nebyly vystaveny žádné elektrické součásti a kabely pod napětím;
 - Že existuje kontinuita zemského spojení.
 - **Opravy utěsněných součástí**

Během oprav utěsněných součástí musí být před jakýmkoli odstraněním utěsněných krytů atd. odpojeny všechny elektrické zdroje od zařízení, na kterém se pracuje, před jakýmkoli odstraněním utěsněných krytů atd. Pokud je bezpodmínečně nutné mít elektrické napájení zařízení během servisu, pak musí být v nejkritičtějších bodech umístěna trvale funkční forma detekce netěsností, která upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu, aby se zajistilo, že při práci na elektrických součástech nebude kryt změněn takovým způsobem, že by to ovlivnilo úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet spojů, svorky, které nejsou vyrobeny podle původní specifikace, poškození těsnění, nesprávnou montáž ucpávek atd.

 - Ujistěte se, že je zařízení bezpečně namontováno.
 - Zajistěte, aby těsnění nebo těsnicí materiály nebyly degradovány do té míry, že již neslouží k zabránění vnikání hořlavých atmosfér. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA: použití silikonového tmelu může snížit účinnost některých typů zařízení pro detekci netěsností. Trvale bezpečné součásti není nutné před prací na nich izolovat.
 - **Oprava jiskrově bezpečných součástí**

Neaplikujte do obvodu žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže, aniž byste se ujistili, že nepřekročí přípustné napětí a proud povolený pro používané zařízení. Trvale bezpečné komponenty jsou jediné typy, na kterých lze pracovat, když je voda v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební zařízení musí dosahovat správné jmenovité hodnoty. Součásti vyměňujte pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné části mohou způsobit vznícení chladiva v atmosféře z úniku.
 - **Kabeláž**

Zkontrolujte, zda kabeláž nebude vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům prostředí. Při kontrole se rovněž zohlední účinky stárnutí nebo přetrvávajících vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.
 - **Detekce hořlavých chladiv**

Při vyhledávání nebo detekci úniků chladiva se za žádných okolností nesmí používat potenciální zdroje vznícení . Halogenidový hořák (nebo jakýkoli jiný detektor používající otevřený oheň) se nesmí používat.
 - **Metody detekce netěsností**

Následující metody detekce netěsností jsou považovány za přijatelné pro všechny chladicí systémy. K detekci úniků chladiva lze použít elektronické detektory úniku, ale v případě hořlavých chladiv nemusí být citlivost dostatečná nebo může vyžadovat recalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.)

Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a je vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro detekci netěsností musí být nastaveno na procentotage LFL chladiva a musí být kalibrováno na chladivo a potvrdí se odpovídající procentuální podíl plynu (maximálně 25 %). Kapaliny pro detekci netěsností jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlorin, protože chlorin může reagovat s chladivem a korodovat měděné potrubí. Pokud existuje podezření na únik, musí být veškerý otevřený oheň odstraněn/uhašen. Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje pájení natvrdo, musí být veškeré chladivo získáno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku. U zařízení obsahujících hořlavá chladiva musí být bezkyslíkatý dusík (OFN) propláchnut systémem jak před, tak během procesu pájení.

- **Odstranění a evakuace**

Při vniknutí do chladicího okruhu za účelem opravy nebo pro jakýkoli jiný účel je nutné použít konvenční postupy. U hořlavých chladiv je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože hořlavost je důležitá.

Musí být dodržen následující postup:

- odstranit chladivo;
- propláchněte okruh inertním plynem; evakuovat;
- znovu propláchněte inertním plynem;
- Otevřete obvod řezáním nebo pájením natvrdo.

Náplň chladiva musí být regenerována do správných regeneračních lahví. U spotřebičů obsahujících hořlavá chladiva musí být systém propláchnut OFN, aby byla jednotka bezpečná. Tento proces může být nutné opakovat několikrát. Stlačený vzduch nebo kyslík se nesmí používat k proplachování chladicího systému. U spotřebičů obsahujících hořlavá chladiva musí být proplachování dosaženo přerušením vakua v systému pomocí OFN a pokračováním v plnění, dokud není dosaženo pracovního tlaku, poté odvzdušněním do atmosféry a nakonec stažením do vakua. Tento proces se musí opakovat, dokud v systému nebude žádné chladivo. Při použití konečné náplně OFN musí být systém odvzdušněn až na atmosférický tlak, aby bylo možné provádět práce. Tato operace je naprosto nezbytná, pokud mají být prováděny pájení na potrubí. Ujistěte se, že výstup pro vakuovou pumpu není v blízkosti žádných zdrojů vznícení a že je k dispozici ventilace.

- **Postupy nabíjení**

Kromě konvenčních postupů nabíjení je třeba dodržovat následující požadavky.

- Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedocházelo ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo vedení musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsaženého.
- Válce musí být udržovány ve svislé poloze.
- Před plněním systému chladivem se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení nabíjení (pokud již ne) označte systém.
- Je třeba věnovat mimořádnou pozornost tomu, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.

Před opětovným nabitím musí být systém podroben tlakové zkoušce s vhodným proplachovacím plynem. Systém musí být podroben zkoušce těsnosti po dokončení nabíjení, ale před uvedením do provozu. Před opuštěním staveniště musí být provedena následná zkouška těsnosti.

- **Vyřazení**

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik zcela obeznámen se zařízením a všemi jeho podrobnostmi. Doporučuje se osvědčená praxe, aby byla všechna chladiva bezpečně regenerována. Před provedením úkolu olej a chladivo sample musí být odebrán v případě, že je před opětovným použitím regenerovaného chladiva vyžadována analýza. Je nezbytné, aby byla před zahájením úkolu k dispozici elektrická energie.

1. Seznamte se se zařízením a jeho obsluhou.
2. Izolujte systém elektricky.
3. Než se pokusíte o postup, ujistěte se, že:
 - V případě potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s lahvemi s chladivem;
 - všechny osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a jsou správně používány;
 - na proces vymáhání po celou dobu dohlíží kompetentní osoba;
 - Vyprošťovací zařízení a tlakové lahve odpovídají příslušným normám.
4. Pokud je to možné, odčerpejte chladicí systém.
5. Pokud vakuum není možné, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.
6. Před vyvednutím se ujistěte, že je válec umístěn na váze.
7. Spusťte vyprošťovací stroj a pracujte v souladu s pokyny výrobce.
8. Nepřepíňujte lahve. (Ne více než 80% objemu kapalné náplně).
9. Nepřekračujte maximální pracovní tlak válce, a to ani dočasně.
10. Když jsou lahve správně naplněny a proces je dokončen, ujistěte se, že lahve a

Zařízení je okamžitě odstraněno z místa a všechny uzavírací ventily na zařízení jsou uzavřeny.

11. Regenerované chladivo nesmí být plněno do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

- **Značení**

Zařízení musí být označeno štítkem, na kterém bude uvedeno, že bylo vyřazeno z provozu a vypuštěno chladivo. Štítek musí být opatřen datem a podpisem. U spotřebičů obsahujících hořlavá chladiva se ujistěte, že na zařízení jsou štítky uvádějící, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

- **Zotavení**

Při odstraňování chladiva ze systému, ať už za účelem servisu nebo vyřazení z provozu, se doporučuje osvědčeným postupem, aby byla všechna chladiva bezpečně odstraněna. Při přečerpávání chladiva do lahví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné lahve pro regeneraci chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici správný počet lahví pro uchování celkové náplně systému. Lahve All, které mají být použity, jsou určeny pro regenerované chladivo a označeny pro toto chladivo (tj. speciální lahve pro regeneraci chladiva). Lahve musí být kompletní s přetlakovým ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné regenerační lahve jsou před vyproštěním evakuovány a pokud možno ochlazeny. Rekuperační zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici, a musí být vhodné pro zpětné získávání všech vhodných chladiv, případně včetně hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah, které jsou v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní s nepropustnými odpojovacími spojkami a v dobrém stavu. Před použitím vyprošťovacího stroje zkontrolujte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda byl řádně udržován a zda jsou všechny související elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. V případě pochybností se poraďte s výrobcem. Regenerované chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační láhvi a musí být uspořádán příslušný doklad o předání odpadu. Nemíchejte chladiva v rekuperačních jednotkách a zejména ne v lahvích. Pokud je třeba odstranit kompresory nebo kompresorové oleje, ujistěte se, že byly evakuovány na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že v mazivu nezůstane hořlavé chladivo. Proces evakuace musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelům. K urychlení tohoto procesu se smí použít pouze elektrický ohřev tělesa kompresoru. Když je olej vypouštěn ze systému, musí být proveden bezpečně.



improve your life

www.argoclima.com

Společnost Argoclima nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli chyby nebo nepřesnosti v obsahu této příručky a vyhrazuje si právo kdykoli učinit toto a bez předchozího upozornění jakékoli změny, které jsou považovány za vhodné pro jakoukoli technickou nebo komerční potřebu.